

TOSHIBA

**OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIETAIRE
BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DEL PROPRIETARIO
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
GEBRUIKSAANWIJZING
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
用户手册**

WIRED STANDARD REMOTE CONTROLLER RBC-AMT31E

Object Indoor Unit

Super Modular Multi System/ Super Heat Recovery System

<4-way Air Discharge Cassette Type>

MMU-AP0091H, AP0121H, AP0151H, AP0181H, AP0241H,
MMU-AP0271H, AP0301H, AP0361H, AP0481H, AP0561H

<2-way Air Discharge Cassette Type>

MMU-AP0071WH, AP0091WH, AP0121WH, AP0151WH, AP0181WH, AP0241WH, AP0271WH,
MMU-AP0301WH
MMU-AP0481WH (CHINA market only)

<1-way Air Discharge Cassette Type>

MMU-AP0071YH, AP0091YH, AP0121YH, AP0151SH, AP0181SH, AP0241SH

<Concealed Duct Standard Type>

MMD-AP0071BH, AP0091BH, AP0121BH, AP0151BH, AP0181BH, AP0241BH, AP0271BH,
MMD-AP0301BH, AP0361BH, AP0481BH, AP0561BH

<Concealed Duct High Static Pressure Type>

MMD-AP0181H, AP0241H, AP0271H, AP0361H, AP0481H, AP0721H, AP0961H

<Under Ceiling Type>

MMC-AP0151H, AP0181H, AP0241H, AP0271H, AP0361H, AP0481H

<High Wall Type>

MMK-AP0071H, AP0072H, AP0091H, AP0092H, AP0121H, AP0122H, AP0151H, AP0181H, AP0241H

<Floor Standing Cabinet Type>

MML-AP0071H, AP0091H, AP0121H, AP0151H, AP0181H, AP0241H

<Floor Standing Concealed Type>

MML-AP0071BH, AP0091BH, AP0121BH, AP0151BH, AP0181BH, AP0241BH

<Floor Standing Type>

MMF-AP0151H, AP0181H, AP0241H, AP0271H, AP0361H, AP0481H, AP0561H

Digital Inverter Air Conditioner

<4-way Air Discharge Cassette Type>

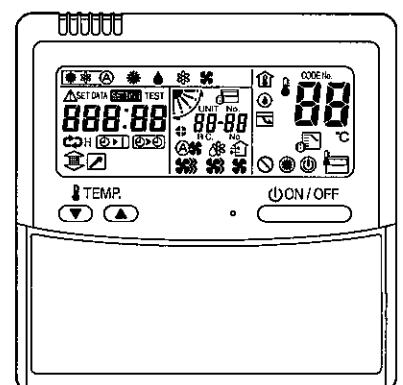
RAV-SM560UT-E, SM800UT-E, SM1100UT-E, SM1400UT-E
RAV-SP1100UT-E (Super Digital Inverter)

<Under Ceiling Type>

RAV-SM561CT-E, SM801CT-E, SM1101CT-E, SM1401CT-E

<Concealed Duct High Static Pressure Type>

RAV-SM561BT-E, SM801BT-E, SM1101BT-E, SM1401BT-E



For commercial use
Pour usage commercial
Nur für gewerbliche Nutzung
Per uso commerciale
Para uso comercial
Para uso comercial
Voor commercieel gebruik
Για εμπορική χρήση
商用

ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner is a new type which adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

CAUTION

- Before using the remote controller (RBC-AMT31E), please read this Owner's Manual.
- For installation except operation of the remote controller, refer to the Installation Manual attached to the air conditioner unit.
- To use this remote controller safely and correctly, read this Instruction Manual thoroughly before use for full understanding.
- After you read this manual, be sure to keep it so that one who uses the remote controller can read this manual anytime. If another person uses the remote controller, necessarily hand the Manual to him or her.

PRUDENCE

- Avant d'utiliser la télécommande (RBC-AMT31E), veuillez lire ce Mode d'emploi.
- Consultez le Manuel d'installation du climatiseur uniquement pour installer la télécommande, pas pour la faire fonctionner.
- Pour utiliser cette télécommande de façon correcte et sûre, lisez attentivement ce Mode d'emploi en entier.
- Lorsque vous avez fini de lire ce Mode d'emploi, rangez-le soigneusement pour pouvoir le consulter par la suite. Si une autre personne doit utiliser la télécommande, remettez-lui ce Mode d'emploi.

VORSICHT

- Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch, bevor Sie die Fernbedienung (RBC-AMT31E) benutzen.
- Einzelheiten zur Installation der Fernbedienung finden Sie in dem dem Klimagerät beiliegenden Installationshandbuch.
- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig, so dass Sie den Inhalt verstehen, um die Fernbedienung sicher und korrekt zu bedienen.
- Bewahren Sie das Handbuch nach dem Lesen so auf, dass jeder, der die Fernbedienung benutzen will, Zugriff auf das Handbuch hat. Will eine andere Person die Fernbedienung benutzen, händigen Sie ihr das Handbuch aus.

AVVERTENZA

- Prima di usare il telecomando (RBC-AMT31E), raccomandiamo la lettura di questo manuale d'istruzioni destinato al proprietario.
- Solo per l'installazione del telecomando, non per il funzionamento, fare riferimento al manuale di installazione fornito con il condizionatore d'aria.
- Per utilizzare il telecomando correttamente e in condizioni di sicurezza, leggere completamente questo Manuale d'istruzioni.
- Dopo aver letto questo manuale, conservarlo a portata di mano di altri che debbano poi usare il telecomando. Se un'altra persona deve usare il telecomando, raccomandare la lettura del manuale.

PRECAUCIÓN

- Lea este Manual del propietario antes de utilizar el mando a distancia (RBC-AMT31E).
- Para conocer más detalles sólo acerca de la instalación del mando a distancia, consulte el Manual de instalación que se adjunta con el aparato de aire acondicionado.
- Para utilizar este mando a distancia de manera correcta y segura, lea con atención este Manual de instrucciones antes de utilizarlo para asegurarse de que entiende totalmente su funcionamiento.
- Después de leer este manual, asegúrese de guardarlo, de modo que cualquier persona que utilice el mando a distancia pueda leerlo en cualquier momento. Si otra persona utiliza el mando a distancia, entréguele este Manual.

CUIDADO

- Antes de utilizar o controlador remoto (RBC-AMT31E), leia o presente Manual do Proprietário.
- Para pormenores acerca da instalação, excluindo o funcionamento, do controlador remoto, consulte o Manual de Instalação fornecido com o aparelho de ar condicionado.
- Para utilizar este controlador remoto em segurança e correctamente, leia atentamente o presente Manual de Instruções antes da sua utilização para um entendimento exaustivo.
- Depois da leitura do presente manual, guarde-o para que quem utilizar o controlador remoto o possa ler em qualquer altura. Se outra pessoa utilizar o controlador remoto, faculte-lhe o Manual.

LET OP

- Lees voordat u de afstandsbediening (RBC-AMT31E) gaat gebruiken eerst deze gebruiksaanwijzing.
- Meer informatie over de installatie (dus niet over de werking) van de afstandsbediening vindt u in de installatiehandleiding bij de airconditionerunit.
- Lees voor een veilig en correct gebruik van deze afstandsbediening deze handleiding aandachtig door.
- Bewaar deze handleiding, zodat u deze in de toekomst zonedig nogmaals kunt nalezen. Overhandig de handleiding, als iemand anders de afstandsbediening gebruikt, aan deze persoon.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο (RBC-AMT31E), παρακαλούμε διαβάστε αυτό το Εγχειρίδιο Χρήσης.
- Για την εγκατάσταση, εκτός από τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, δείτε το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης που είναι προσαρτημένο στη μονάδα κλιματισμού.
- Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το τηλεχειριστήριο με ασφαλή τρόπο και σωστά, διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης ώστε να κατανοήσετε καλά τη λειτουργία του.
- Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, φυλάξτε το, ώστε να μπορεί ανά πάσα στιγμή να το διαβάσει κάποιος που θα χρησιμοποιήσει το τηλεχειριστήριο. Αν ένα άλλο άτομο χρησιμοποιήσει το τηλεχειριστήριο, δώστε του αυτό το Εγχειρίδιο.

注意事项

- 在使用遥控器 (RBC-AMT31E) 之前, 请先阅读此用户手册。
- 除遥控器操作之外的安装, 请参照空调机的随机安装手册。
- 为了安全正确地使用此遥控器, 在使用之前需认真阅读并完全理解此说明手册。
- 读完此手册后, 一定要妥善保管, 使遥控器的用户可以随时阅读此手册。如果其它人使用此遥控器, 则要将本手册交给该人。

CONTENTS

SAFETY CAUTION	1	ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION	6
PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER	2	MAINTENANCE	10
CORRECT USAGE	4	TROUBLESHOOTING	11
TIMER OPERATION	5		

SOMMAIRE

MESURES DE SECURITE	12	REGLAGE DU SENS DE SOUFFLAGE	17
NOM DES PIECES DE LA TELECOMMANDE	13	ENTRETIEN	21
UTILISATION CORRECTE	15	DÉPANNAGE	22
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE	16		

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	23	EINSTELLUNG DES LUFTSTROMS	28
TEILEBEZEICHNUNG DER FERNBEDIENUNG	24	WARTUNG	32
RICHTIGE HANDHABUNG	26	FEHLERSUCHE	33
ZEITBETRIEB	27		

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	34	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA	39
NOME DELLE PARTI DEL TELECOMANDO	35	MANUTENZIONE	43
USO CORRETTO	37	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	44
FUNZIONAMENTO CONTIMER	38		

CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	45	FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR	49
DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL CONTROL REMOTO	46	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE	50
UTILIZACIÓN CORRECTA	48	MANTENIMIENTO	54
		RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	55

ÍNDICE

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA	56	REGULAÇÃO DA DIRECÇÃO DO VENTO	61
NOME DAS PEÇAS DO CONTROLADOR REMOTO	57	MANUTENÇÃO	65
UTILIZAÇÃO CORRECTA	59	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	66
OPERAÇÃO DO TEMPORIZADOR	60		

INHOUD

AANDACHTSPUNTEN VOOR UW VEILIGHEID	67	DE TIMER GEBRUIKEN	71
BENAMING VAN DE ONDERDELEN VAN DE AFSTANDBEDIENING	68	INSTELLEN VAN DE LUCHTSTROOMRICHTING	72
CORRECT GEBRUIK	70	ONDERHOUD	76
		STORINGEN VERHELLEN	77

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	78	ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ	83
ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	79	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	87
ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ	81	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	88
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	82		

目 录

安全注意事项	89	风向调节	94
遥控器部件的名称	90	维护	98
正确的使用方法	92	故障处理	99
定时器运转	93		

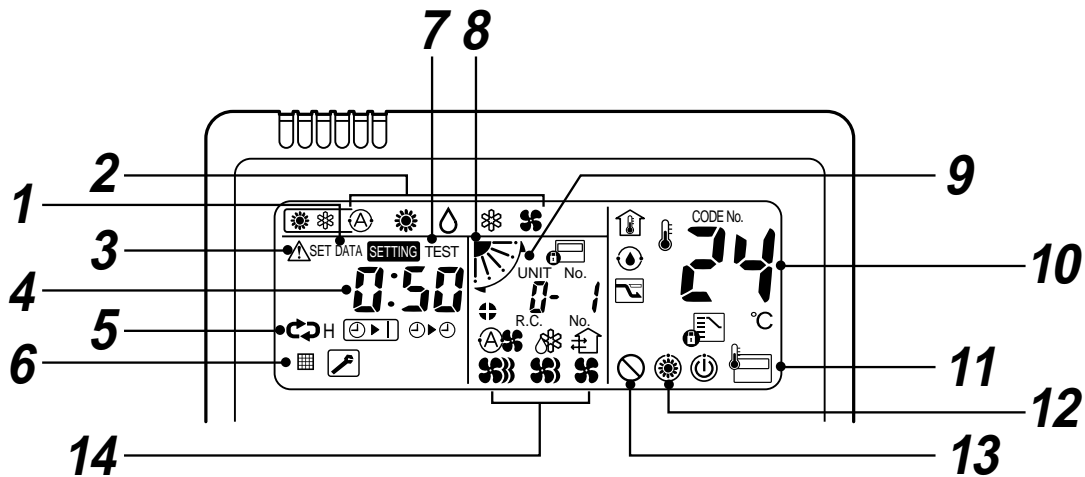
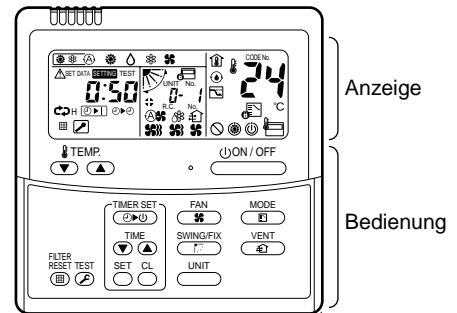
Bedienungsanleitung Fernbedienung RBC-AMT31E

Anzeige

In der rechten Abbildung werden alle Anzeigen der Fernbedienung dargestellt.

Im Betrieb erscheinen nur die für die gewählte Betriebsart relevanten Anzeigen.

- Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, blinkt auf der Fernbedienung die Anzeige [SET DATA]. Während diese Anzeige blinkt, wird automatisch ermittelt, welches Modell installiert ist. Warten Sie daher eine Weile, bis [SET DATA] erlischt, und verwenden Sie dann erst die Fernsteuerung.



1 SET DATA Anzeige

Wird, während Sie eine Zeitvorgabe einrichten, angezeigt.

2 Betriebsartanzeige

Hier wird die ausgewählte Betriebsart angezeigt.

3 PRÜF-Anzeige

Wird angezeigt, wenn die Schutzeinrichtung arbeitet oder ein Fehler auftritt.

4 Zeitschaltuhr

Die Zeit der Zeitschaltuhr wird angezeigt.
(Tritt ein Fehler auf, prüfen Sie den angezeigten Code.)

5 Anzeige Zeiteinstellung

Wenn Sie die Taste Zeiteinstellung drücken, ändert sich die Anzeige der Zeitschaltuhr in folgender Reihenfolge AUS [OFF] [OFF] →

AUS [OFF] Schaltzeit [ON] →

AUS [OFF] Schaltzeit [ON] →

AN [ON] [ON] → Keine Anzeige.

6 Filteranzeige

Wird "FILTER [FILTER-Symbol]" angezeigt, reinigen Sie bitte die Luftfilter.

7 Probelauf-Anzeige

Wird während eines Probelaufs angezeigt.

8 Anzeige der Lamellenposition

Zeigt die Position der Lamellen an

9 SCHWENK-Anzeige

Erscheint, wenn die Lamellen auf und ab gefahren werden.

10 Temperatureinstellung

Hier wird die ausgewählte Temperatur angezeigt.

11 IR-Sensor

Wird angezeigt, während die Fernbedienung benutzt wird.

12 VORHEIZEN

Wird angezeigt, wenn die Heizung startet oder ein Abtauvorgang stattfindet.

Bei dieser Anzeige stoppt der Ventilator der Raumeinheit oder das Gerät schaltet in den Modus NIEDRIG.

13 Keine Funktion

Wird angezeigt, wenn selbst nach Drücken der Taste keine Funktion festgestellt werden kann.

14 Lüftungsleistungsanzeige

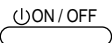
Hier wird angezeigt, mit welcher Leistung das Gebläse arbeitet.

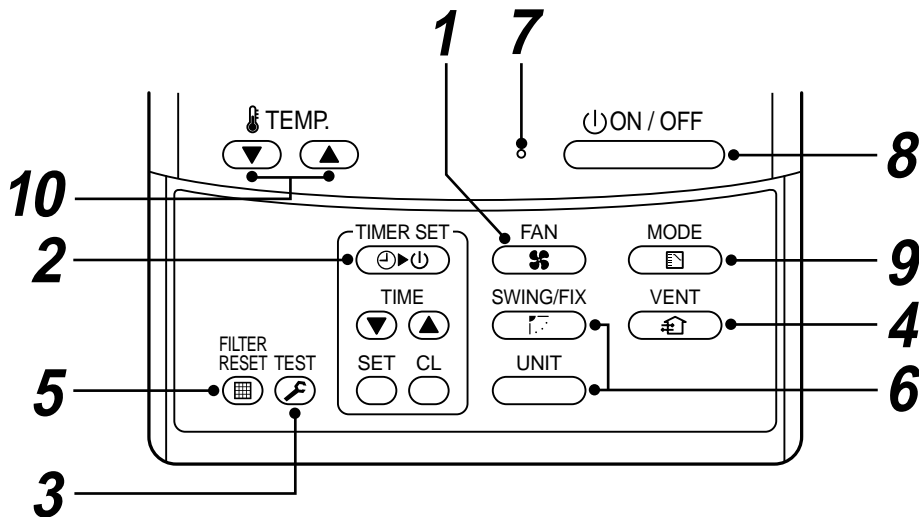
- (AUTO) [AUTO-Symbol]
- (HOCH) [HOCH-Symbol]
- (Mittel) [Mittel-Symbol]
- (NIEDRIG) [NIEDRIG-Symbol]

Bedienung

Drücken Sie eine Taste, um eine gewünschte Funktion auszuwählen.

- Die gewünschte Betriebsart muss nur einmal eingerichtet werden.

Danach kann das Klimagerät durch Drücken auf  in der eingestellten Betriebsart gestartet werden.



1 Lüftungsleistungstaste

Wählt die gewünschte Lüftungsleistung.

2 Zeitschaltuhr

Drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr einzurichten.

3 Prüf-Taste

Die CHECK - Taste dient ausschließlich dazu, Prüffunktionen auszuführen. Benutzen Sie diese Taste nicht während des normalen Betriebs.

4 Ventilator


Diese Taste kann verwendet werden, wenn ein marktüblicher Ventilator angeschlossen ist.

- Wird nach dem Drücken der Taste "No Function" (Keine Funktion) angezeigt, ist kein Ventilator angeschlossen.

5 Filter zurücksetzen

Mit dieser Taste löschen Sie die "FILTER" Anzeige

6 UNIT und AUTO Lamellen

 (Diese Taste hat keine Funktion.)



7 Betriebsanzeige

Diese Kontrollanzeige leuchtet während des Betriebs. Sie erlischt, wenn das Gerät angeschaltet wird.

Sie blinkt, wenn die Schutzvorrichtung in Betrieb ist oder ein Fehler auftritt.

8 ON/OFF Taste



Wird diese Taste gedrückt, startet das Gerät. Drücken Sie sie nochmals, schaltet das Gerät ab. Danach erlöschen die Betriebsanzeige und alle Anzeigen der Fernbedienung.

9 Betriebsart-Auswahl

Wählt die gewünschte Betriebsart.

10 Temperatureinstellung

Stellt die Raumtemperatur ein.

Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf  oder auf  drücken.

OPTION:

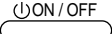
Fernsteuerungs-Sensor

Normalerweise ermittelt der Temperaturfühler (TEMP) des Innengeräts die Temperatur.

Zusätzlich kann auch die Umgebungstemperatur an der Fernsteuerung gemessen werden.

Wenden Sie sich hierzu an den Fachhändler bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

RICHTIGE HANDHABUNG

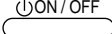
Wenn Sie das Klimagerät zum ersten Mal verwenden, oder wenn Sie die Vorgaben unter SET DATA ändern wollen, gehen Sie wie folgt vor. Vom nächsten Mal an, arbeitet das Klimagerät in derselben Betriebsart, wenn Sie die Taste  drücken.

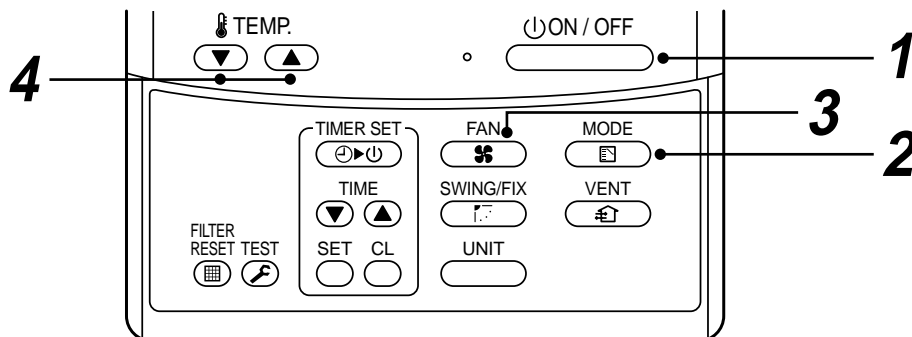
Vorbereitung

Schalten Sie den Hauptschalter (oder die Sicherung) an.

- Ist dies geschehen, schaltet sich die Anzeige der Fernsteuerung ein.
- * Nachdem die Stromversorgung wieder eingeschaltet wurde, akzeptiert die Fernbedienung für ca. 1 Minute keine Tastenbefehle. Dies ist jedoch kein Fehler.

VORAUSSETZUNGEN

- Um das Klimagerät zu nutzen, schalten Sie es nur mit Hilfe der  Taste an und aus, nicht über den Hauptschalter oder die Sicherung.



1 Drücken Sie die -Taste.

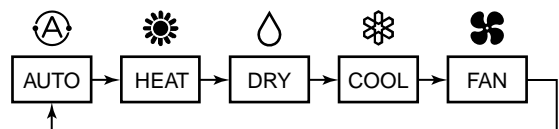
Die Betriebsanzeige leuchtet und das Gerät startet.

2 Wählen Sie mit der **MODE** -Taste die gewünschte Betriebsart.

Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.


- Im HEAT (Heizung)  Modus stoppt das Außengerät, wenn die vorgewählte Raumtemperatur erreicht ist, und die Lüftungsleistung sinkt auf NIEDRIG.



- Im Abtaumodus stoppt der Ventilator, damit keine kalte Luft ausströmt und PRE-DEF  wird angezeigt.






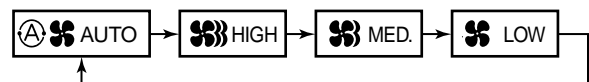
3 Wählen Sie die Lüftungsleistung mit der **FAN** -Taste

Nach jedem Tastendruck wechselt die Anzeige in der rechts dargestellten Reihenfolge.

- Wurde die Lüftungsleistung auf "Auto  " eingestellt, ändert sich die Lüftungsleistung entsprechend der Raumtemperatur.

- Im DRY (Trocken)  Modus wird "Auto  " angezeigt und die Lüftungsleistung ist NIEDRIG.

- Wird der Raum im Heizbetrieb in der Stellung "LOW (Niedrig)  " nicht warm genug, wählen Sie "MED (Mittel)  " oder "HIGH (Hoch)  ".




4 Wählen Sie die Vorgabetemperatur, indem Sie auf "TEMP. " oder auf "TEMP. " drücken.

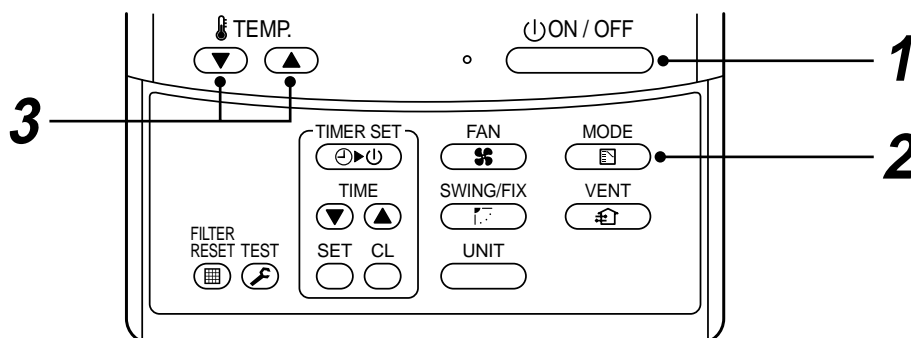
Stopp

Drücken Sie die  -Taste.

Die Betriebsanzeige erlischt und das Gerät schaltet ab.

AUTOMATISCHER BETRIEB (Automatischer Wechsel)

Wenn Sie das Klimagerät in die Betriebsart  schalten oder wenn Sie aus dem automatischen Betrieb wechseln, wird automatisch, abhängig von der Raumtemperatur, zwischen Kühlung, Heizung oder Ventilatorbetrieb gewählt.



Start

1 Taste



Drücken Sie diese Taste, um das Klimagerät zu starten.

2 Betriebsart (MODE) - Taste

Wählen Sie Auto.

3 Temperatur - Taste

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

- Haben Sie Kühlen gewählt, startet das Gerät nach etwa einer Minute.
- Haben Sie Heizen gewählt, startet das Gerät nach etwa 3 bis 5 Minuten.
- Wenn Sie den Auto - Modus auswählen, ist es nicht erforderlich, die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.
In der Anzeige für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN) erscheint  und die Geschwindigkeit wird automatisch geregelt.
- Nachdem der Heizbetrieb beendet ist, kann der Ventilator noch etwa weitere 30 Sekunde in Betrieb sein.
- Wenn die Raumtemperatur den Vorgabewert erreicht hat und das Außengerät stoppt, läuft das Gebläse auf kleinster Stufe und die Lüftungsleistung sinkt erheblich. Während des Abtauvorganges stoppt der Ventilator, damit keine kalte Luft ausströmt und  wird angezeigt.
- Falls Ihnen die automatisch ausgewählte Betriebsart nicht zusagt, wählen Sie die gewünschte Funktion manuell.

HINWEIS

Neustart nach einem Stopp

- Wenn Sie das System nach einem Stopp sofort neu starten, beginnt das Klimagerät, um den Kompressor zu schützen, erst nach etwa 3 Minuten zu arbeiten.

Stopp


Drücken Sie die - Taste.

Drücken Sie diese Taste noch einmal, um das Klimagerät anzuhalten.

EINSTELLUNG DER ZULUFTRICHTUNG

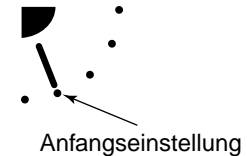
- Schaltet das Klimagerät ab, zeigen die Lamellen (Einstellklappen für die Luftrichtung) automatisch nach unten.
- Im Heizbetrieb zeigen die Lamellen (Einstellklappen für die Luftrichtung) nach oben. Obwohl die Bewegung der Lamellen beginnt, nachdem der Status HEAT READY (Heizung bereit) erreicht wurde, wird auf der Fernbedienung SWING (Lamellen einstellen) angezeigt, auch wenn der Heizbetrieb den Status READY aufweist.

Einrichten der Zulufrichtung

- 1 Drücken Sie während des Vorganges die  -Taste.
Jedes Mal wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Zulufrichtung.

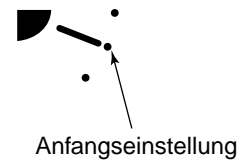
Im Heizbetrieb

Richten Sie die Lamellen (Einstellklappen für die Luftrichtung) nach unten aus. Zeigen die Lamellen nach oben, erreicht die warme Luft nicht den Boden.





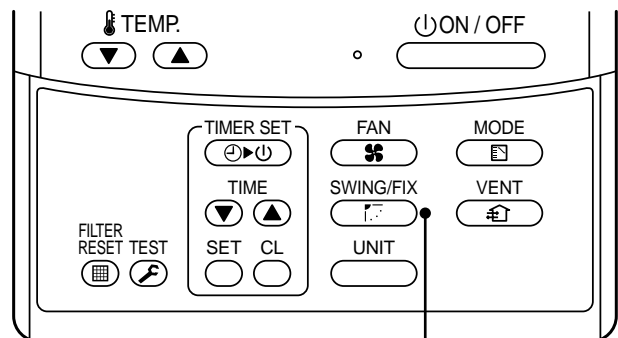
KÜHLEN/TROCKNEN-Betrieb

Richten Sie die Lamellen (Einstellklappen für die Luftrichtung) nach oben aus. Sind sie nach unten gerichtet, kann es passieren, dass Kondenswasser von der Fläche der Zuluftöffnungen nach unten tropft.




Wie wird der Einstellvorgang gestartet

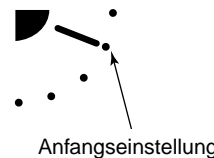
- 1 Drücken Sie , richten Sie die Lamellen (Einstellklappen für die Luftrichtung) nach unten, in die tiefste Position aus, und drücken Sie dann  noch einmal.
Es wird SWING (Lamellen einstellen) angezeigt, und die Zulufrichtung wird automatisch gewählt.



Wie wird der Einstellvorgang stoppen?

- 1 Drücken Sie, während die Lamellen sich bewegen, auf SWING.
 - Die Lamellen stoppen, wenn Sie die Taste drücken, in der von Ihnen gewünschten Position. Drücken Sie dann noch einmal , sinkt die Zulufrichtung beginnend mit der höchsten Position.
 - In der Betriebsart COOL/DRY (Kühlen/Trocknen) halten die Lamellen nicht in der untersten Position an. Versuchen Sie sie in dieser Position anzuhalten, bewegen sie sich automatisch in die dritte Position von Oben gerechnet.

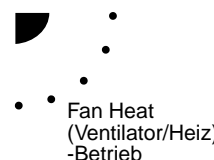
Im FAN (Ventilator) -Betrieb



In allen Betriebsarten



Anzeige, wenn Bewegung stoppt

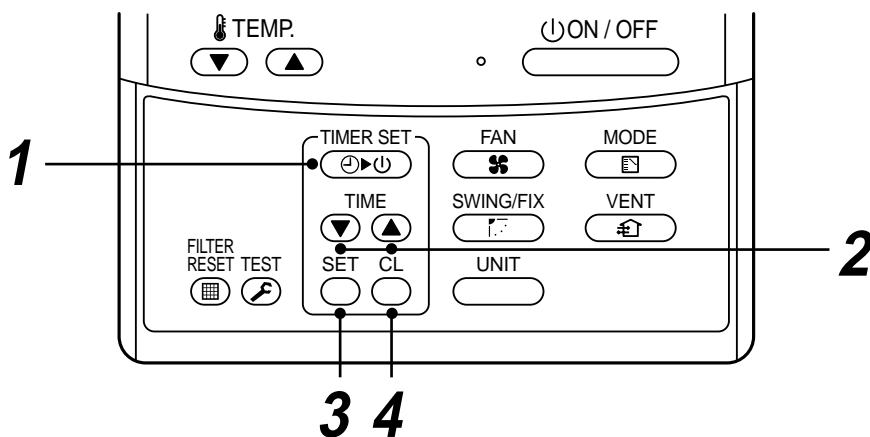


ZEITBETRIEB

Es kann zwischen drei verschiedenen Zeitschaltfunktionen gewählt werden:

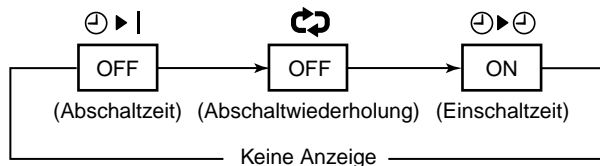
- ABSCHALTZEIT : Das System schaltet ab, wenn die eingestellte Zeit erreicht ist.
ABSCHALTZEIT Wiederholung : Jedes Mal, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, schaltet das Gerät ab.
EINSCHALTZEIT : Das System schaltet ein, wenn die eingestellte Zeit erreicht ist.

Zeitbetrieb



1 Drücken Sie die **TIMER SET** Taste.

- Die Anzeige der Zeitschaltuhr ändert sich jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken.
- SET DATA und die Anzeige der Zeitschaltuhr blinken.



2 Drücken Sie **TIME**, um die "VORGABEZEIT" einzustellen.

Jedes Mal, wenn Sie **▲** drücken, erhöht sich die Zeit um 0,5 Stunden (30 Minuten).

Die maximale Einstellung beträgt 72 Stunden.

Jedes Mal, wenn Sie **▼** drücken, reduziert sich die Zeit um 0,5 Stunden (30 Minuten).

Die minimale Einstellung beträgt 0,5 Stunden.

3 Drücken Sie die **SET** Taste.

- **SETTING** erlischt und die Zeitanzeige schaltet sich ein.
(Wenn die Zeitvorgabe aktiviert ist, wird die aktuelle Zeit angezeigt. ON Timer **▶▶** und andere Anzeigen erlöschen.)

Löschen der Zeitvorgabe

4 Drücken Sie **CL**.

- Die Anzeige Zeitanzeige erlischt.

HINWEIS

- Wenn der Betrieb durch die Zeitschaltuhr angehalten wird, kann er durch die Wiederholfunktion neu gestartet werden, indem Sie die taste **ON/OFF** drücken.
Das System stoppt dann, wenn die vorgegebene Zeit neu erreicht wird.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION
2 CHOME 12-32, KONAN, MINATOKU, TOKYO, 108-0075, JAPAN